



Russian/Русский

Что такое Connexions?

Connexions – это финансируемая правительством служба для молодежи в возрасте от 13 до 19 лет, предоставляющая информацию, рекомендации, указания и практическое содействие в таких областях, как трудоустройство, профессиональная подготовка и дневная форма обучения. Эти услуги оказываются квалифицированными персональными консультантами, которые являются штатными сотрудниками службы Connexions.

Персональные консультанты работают в школах и колледжах, в отделениях службы Connexions, в молодежных и общественных центрах, а также при многих других учреждениях. К ним можно обратиться за информацией по вопросам профориентации, трудоустройства, обучения, работы на добровольных началах, профессиональной подготовки. Они оказывают молодежи помощь и поддержку в усвоении предоставленной информации, принятии оптимальных для себя решений, планировании своего будущего. К ним также можно обратиться за содействием и помощью специалистов по решению жилищных или денежных проблем, по медицинским или правовым вопросам.

Все, кто обратиться в службу Connexions, могут рассчитывать на одинаково доброжелательное к себе отношение независимо от своего происхождения, расовой принадлежности, пола, отношения к религии, трудоспособности или инвалидности, сексуальной ориентации или возраста. В службе Connexions могут предоставить переводчика для собеседования с персональным консультантом, а при необходимости сделать письменный перевод информационных материалов.

Как с нами связаться?

Подробная информация размещена на сайте www.connexions-cd.org.uk.

Чтобы организовать встречу с персональным консультантом, в том числе в присутствии переводчика, звоните по бесплатному номеру 0800 9755111.

Обратитесь в ближайшее отделение службы Connexions – приемные часы указаны на нашем сайте.

What is Connexions?

Connexions is a government-funded service for all young people aged 13 to 19, giving them information, advice, guidance and practical help so that they can get a job, get the right training or go into a full-time education course. This service is given by trained Personal Advisers, who are employed by Connexions.

Personal Advisers work in schools and colleges, in Connexions centres, in youth and community centres and with many other agencies. They can give information about careers, jobs, education courses, working as a volunteer, and training opportunities. They help and support young people to understand the information, to decide what opportunities are best for them, and to plan for their future. They can also help young people if they are worried about housing, money, health and their rights and can arrange for young people to have more specialist help when needed.

Connexions treats people equally, irrespective of background, race, gender, religion, ability or disability, sexual orientation or age. Connexions can arrange for an interpreter for any interviews with a Personal Adviser, and can arrange for written information leaflets to be translated if this is required.

How to contact us

Click on www.connexions-cd.org.uk for more information.

Freephone 0800 9755111 to book an appointment with a Personal Adviser and to arrange for an interpreter.

Drop into your nearest Connexions centre – check out our website for opening times.